

Утверждена Директором CYFRON CAPITAL OÜ Редакция №1 от 08 февраля 2020г.	Approved by the Director of CYFRON CAPITAL OÜ Edition No. 1 dated February 08, 2020.
ОФЕРТА	OFFER
в настоящей оферте содержатся условия заключения Договора оказания услуг	this Offer contains terms and conditions for entering into the Agreement for providing technical support services
Основные термины и определения:	Basic terms and definitions:
ОФЕРТА - предложение «Исполнителя», размещенное на сайте Партнера Исполнителя, адресованное любому физическому лицу, заключить с ним Договор об указанном в Разделе 2 Предмете Договора на существующих условиях, содержащихся в настоящем Договоре, включая все его приложения, если таковые имеются.	OFFER - an offer of the Contractor, posted on the website of the Contractor's Partner, addressed to any individual, to conclude an Agreement with him on the Subject matter specified in Section 2 of the Agreement on the existing conditions contained in this Agreement, including all its appendixes, if any.
Партнер Исполнителя (Компания) – Компании CYFRON CAPITAL OÜ , зарегистрированная в государстве Эстония, регистрационный номер 14801689, юридический адрес: Harju maakond, Tallinn, Lasnamäe linnaosa, Majaka tn 26, 11412, (Харьюмаа, Таллинн, район Ласнамяэ, улова Маяка, 26), в лице директора Доронина Кирилла Леонидовича, действующего на основании Устава, являющаяся правообладателем сайта www.thefiniko.com , посредством которого осуществляется автоматизированное подписание настоящей Оферты и дальнейшее взаимодействие Сторон.	The Contractor's Partner (the Company) – of CYFRON CAPITAL OÜ , registered in the state of Estonia, registration number 14801689, legal address: Harju maakond, Tallinn, Lasnamäe linnaosa, Majaka tn 26, 11412, (Harju maakond, Tallinn, Lasnamäe district, Majaka Street, 26, 11412), represented by the Director Doronin Kirill Leonidovich, acting on the basis of the Articles of Association, who is the rightholder of the website www.thefiniko.com , by means of which the automated signing of this Offer and further interaction of the Parties is carried out.
АКЦЕПТ - полное и безоговорочное принятие «Заказчиком» условий настоящего Договора в том виде, в каком они изложены в тексте Договора, в том числе в приложениях к Договору, являющихся его неотъемлемой частью, осуществляемое путем совершения «Заказчиком» действия, подтверждающего его волеизъявление заключить такой Договор и принять содержащиеся в настоящем Договоре условия в соответствии со ст. 438 ГК РФ.	ACCEPTANCE - full and unconditional acceptance by the Customer of the terms of the present Agreement in the form in which they are set out in the Agreement text, including in the Appendixes to the Agreement, being its integral part, by the Customer's making operation, confirming the will to conclude such an Agreement and accept terms contained in the present Agreement, in accordance with article 438 of the Civil Code of the Russian Federation.
Выражением полного безоговорочного согласия «Заказчика» с условиями настоящего Договора является установка элемента графического пользовательского интерфейса (чекбокс/галочка), в графе «принимаю условия в полном объеме, безоговорочно согласен».	The Customer's full and unconditional consent to terms of this Agreement shall be expressed by placing of the graphical user interface element (checkbox / tick) in the column "I accept the terms in full, I unconditionally agree".
В случае отказа Заказчика от акцепта оферты на изложенных условиях, установка элемента графического пользовательского интерфейса (чекбокс/галочка), в графе «принимаю условия в полном объеме, безоговорочно согласен». – не требуется.	If the Customer refuses to accept the Offer on the specified terms, placing of the graphical user interface element (checkbox / tick) in the column "I accept the terms in full, I unconditionally agree" shall not be required.
Исполнитель вправе в одностороннем порядке вносить изменения в оферту (включая любые приложения к нему) путем публикации новой редакции данных документов на сайте Партнера Исполнителя по адресу www.thefiniko.com . Изменения вступают в силу с момента их опубликования, если иной срок вступления изменений в силу не определен в тексте новой редакции данных документов.	The Contractor has the right to unilaterally make changes to the Offer (including any Appendixes to it) by publishing a new edition of these documents on the website of the Contractor's Partner at the address www.thefiniko.com . Amendments shall become effective since the moment of their publication, unless another effective date of amendments is specified in the text of new edition of these documents.
Заказчик уведомлен и соглашается с тем, что технически-информационное обеспечение настоящего Договора производится через сайт Партнера Исполнителя www.thefiniko.com .	The Customer is notified and agrees that the technical and informational support of the present Agreement shall be provided through the website of the Contractor's Partner www.thefiniko.com .
САЙТ - совокупность размещенных в сети Интернет web - страниц, объединенных единой темой, дизайном и единым адресным пространством домена www.thefiniko.com , посредством которого осуществляется автоматизированное подписание Оферты, выраженной в виде Договора оказания услуг.	WEBSITE - a set of web pages placed on the Internet, united by a single theme, design, and a single domain address space, by means of which the Offer, expressed in the form of the Service Agreement, is automatically signed.
CFR (цифрон) – внутренняя единица, принятая в качестве расчетной при заключении настоящего Договора, размер которой эквивалентен 1 CFR = 1\$ (доллар США по курсу Центрального Банка России на дату акцепта настоящего Договора) и рассчитывается при помощи калькулятора, размещенного на сайте. Внутренняя расчетная единица CFR не является официальной валютой, и применяется исключительно для удобства использования сайта Заказчиком.	CFR (cyfron) – is an internal unit accepted as a settlement unit at the conclusion of this Agreement, amount whereof is equivalent to 1 CFR = 1\$ (US dollar at the exchange rate of the Central Bank of Russia on the date of acceptance of this Agreement) and is calculated using a calculator posted on the website. The internal settlement unit CFR is not an official currency, and is used solely for the convenience of the Customer's use of the website.
ЛИЧНЫЙ КАБИНЕТ - подсистема Сайта, поддерживаемая Администрацией, - информационное персонализированное, автоматизированное рабочее пространство, представляющее собой личную страницу «Заказчика» и позволяющее осуществить дистанционное взаимодействие в электронной форме.	PERSONAL ACCOUNT - the Website subsystem supported by the Administration, - an informational personalized, automated workspace that represents the personal page of the Customer and allows for remote interaction in electronic form.
ЛИЧНЫЙ ЭЛЕКТРОННЫЙ КОШЕЛЕК - мультивалютный программный кошелек с поддержкой разных видов криптовалют, токенов, внутренних учетных единиц сайта присоединенный к Личному кабинету Заказчика (Клиент)	PERSONAL ELECTRONIC WALLET - a multi-currency software wallet with support for different types of cryptocurrencies, tokens, internal settlement units of the Website attached to the Customer's (Client's) Personal Account
1. Общие положения	1. General Provisions

1.1. Настоящий Договор оказания услуг (далее – Договор) является официальным предложением (офертой) «Исполнителя», идентифицирующие данные которого установлены в Приложении №1 к настоящему Договору, для полностью дееспособного физического лица, именуемого в дальнейшем «Заказчик», которое примет настоящее предложение, на указанных в настоящем Договоре условиях.	1.1. This Service Agreement (hereinafter referred to as the Agreement) is an official Offer (Offer) of the Contractor, whose identification data is set out in the Appendix No. 1 to this Agreement, for a fully capable individual, hereinafter referred to as the Customer, who will accept this Offer on the terms specified in this Agreement.
1.2. В соответствии с пунктом 2 статьи 437 Гражданского Кодекса Российской Федерации (ГК РФ), в случае принятия изложенных ниже условий и оплаты услуг, если таковые предусмотрены приложениями к настоящей оферте Договора и Приложениями к нему, физическое лицо, производящее акцепт этой оферты, становится «Заказчиком».	1.2. In accordance with item 2 of the Article 437 of the Civil Code of the Russian Federation (RF CC), in case of acceptance of the stated below conditions and payment for the services, if such are provided by the Appendixes to this Offer of the Agreement and its Appendixes, the individual accepting this Offer, becomes the Customer.
1.3. Осуществляя акцепт Договора в порядке, определенном настоящим Договором, «Заказчик» подтверждает, что он ознакомлен, согласен с иными документами, размещенными на сайте www.thefiniko.com на момент заключения Договора.	1.3. By accepting the Agreement in accordance with the procedure set forth in this Agreement, the Customer confirms that he has read and agrees to other documents posted on the Website www.thefiniko.com as of the moment of entering into the Agreement.
1.4. «Заказчик» самостоятельно, без уведомления «Исполнителя», осуществляет контроль за обновлением информации, размещенной на сайте, в том числе и за обновлением условий настоящей оферты.	1.4. The Customer shall independently, without notifying the Contractor, control update of information posted on the Website, including update of the terms of this Offer.
1.5. Договор не требует скрепления печатями и/или подписания «Заказчиком» и «Исполнителем» (далее по тексту - Стороны) и сохраняет при этом юридическую силу.	1.5. The Agreement shall not require sealing and / or signing by the Customer and the Contractor (hereinafter referred to as the Parties) and retain legal force.
2. Предмет договора оказания услуг	2. Subject of the Service Agreement
2.1. В соответствии с настоящим Договором Исполнитель по заданию Заказчика оказывает услуги, установленные в Приложении №1 к настоящему Договору, а Заказчик обязуется принять и оплатить указанные Услуги Исполнителя в порядке и на условиях, установленных настоящим Договором.	2.1. In accordance with this Agreement, the Contractor shall provide the services specified in the Appendix No.1 to this Agreement upon the Customer's instructions, and the Customer shall accept and pay for the specified Services of the Contractor in the manner and under conditions set forth in this Agreement.
3. Права и обязанности сторон	3. Rights and obligations of the Parties
3.1. Исполнитель обязан:	3.1. The Contractor shall:
3.1.1. Оказывать услуги надлежащего качества	3.1.1. Provide services of appropriate quality
3.1.2. оказывать услуги Заказчику в соответствии с требованием Законодательства РФ, в том числе нормами Гражданского Процессуального Кодекса РФ	3.1.2. provide services to the Customer in accordance with the requirements of the Law of the Russian Federation, including norms of the Civil Procedure Code of the Russian Federation
3.2. Заказчик обязан:	3.2. The Customer shall:
3.2.1. оплатить работу в порядке, по ценам и в сроки, предусмотренные разделом 4 настоящего Договора	3.2.1. pay for the work in the order, at the prices and within the terms provided for in section 4 of this Agreement
3.2.2. предоставить Исполнителю всю имеющуюся у него информацию и документацию, необходимую и запрошенную Исполнителем для оказания услуги и реализации поставленной цели по Договору.	3.2.2. provide the Contractor with all the information and documentation necessary and requested by the Contractor for provision of the service and implementation of the set goal under the Agreement.
При необходимости и по требованию Исполнителя, Заказчик обязан предоставить оригиналы всех необходимых документов, для исполнения Заказчиком своих обязательств по настоящему Договору.	The Customer shall, if necessary and at the request of the Contractor, provide the originals of all necessary documents for the Customer to fulfill its obligations under this Agreement.
3.2.3. не позднее 1 (одного) рабочего дня сообщать Исполнителю любые ставшие известными Заказчику сведения об обстоятельствах, имеющих значение для своевременного и качественного оказания услуг	3.2.3. no later than within 1 (one) business day, inform the Contractor of any information that has become known to the Customer about circumstances that are important for timely and high-quality provision of services
3.2.4. не разглашать информацию третьим лицам без согласия Исполнителя о способах и методах оказания Исполнителем услуг, а также иную информацию, которая, в соответствии с законодательством РФ, соглашением сторон, обычаями делового оборота и иными правилами, в том числе, установленными в стандартных формулярах и памятках Исполнителя, иных формах, составляет коммерческую, служебную или профессиональную тайну Исполнителя	3.2.4. not disclose information to the third parties without the Contractor's consent about ways and methods of the Contractor's rendering of services, as well as other information that, in accordance with the law of the Russian Federation, agreement of the Parties, business practices and other rules, including those established in standard forms and memos of the Contractor, other forms, constitutes commercial, official or professional secret of the Contractor
3.3. Заказчик имеет право:	3.3. The Customer has right:
3.3.1. на качественное оказание услуг со стороны Исполнителя.	3.3.1. for high-quality services provided by the Contractor.
3.4. Исполнитель имеет право:	3.4. The Contractor has right:
3.4.1. отступить от согласованного порядка исполнения обязательств, если по обстоятельствам дела это необходимо в интересах Заказчика.	3.4.1. to deviate from the agreed procedure for performance of obligations, if case circumstances require it in the interests of the Customer.
3.4.2. за свой счет без согласования с Заказчиком привлекать к выполнению задания третьих лиц. Исполнитель несет ответственность за действия третьих лиц, привлеченных им, к выполнению задания	3.4.2. to involve the third parties in the performance of the task, at own expense, without consent of the Customer. The Contractor shall be held liable for actions of the third parties involved in the execution of the task

3.4.3. получать от Заказчика любую информацию, необходимую для выполнения своих обязательств по Договору. В случае непредставления либо неполного и неверного представления Заказчиком информации Исполнитель имеет право приостановить исполнение своих обязательств по Договору до представления такой информации	3.4.3. to receive from the Customer any information necessary to fulfill its obligations under the Agreement. If the Customer fails to provide information or provides incomplete or incorrect information, the Contractor has right to suspend performance of its obligations under the Agreement until such information is provided
4. Оплата по договору, порядок расчетов. Порядок принятия оказанных услуг.	4. Payment under the Agreement, Settlement Procedure. Procedure for accepting services rendered.
4.1. Стоимость услуг по настоящему Договору определяется Сторонами в Приложении №1 к настоящему договору и оплачивается Заказчиком в порядке предоплаты полной стоимости услуг в день акцепта настоящего Договора.	4.1. Cost of the services under this Agreement shall be determined by the Parties in the Appendix No. 1 to this Agreement and shall be paid by the Customer in the order of prepayment of full cost of the services on the day of acceptance of this Agreement.
При этом стоимость услуг определяется в размере, который рассчитывается при помощи калькулятора, размещенного на сайте www.thefiniko.com . По соглашению сторон, все расчеты по Договору осуществляются в CFR.	In this case, cost of the services shall be determined in the amount that is calculated using a calculator posted on the Website . Upon agreement of the Parties, all payments under the Agreement shall be made in CFR.
4.2. Оплата оказанных услуг по настоящему Договору осуществляется Заказчиком через личный электронный кошелек, присоединенный к Личному кабинету Заказчика (Клиент)	4.2. Payment for the services rendered under this Agreement shall be made by the Customer through the Personal Electronic Wallet attached to the Customer's (Client's) Personal account
4.3. Стороны согласовали, что подписание акта оказанных услуг по настоящему Договору производится путем акцепта Акта оказанных услуг, являющегося Приложением №2 к настоящему Договору путем установки элемента графического пользовательского интерфейса (чекбокс/галочка), в графе «услуги оказаны в полном объеме».	4.3. The Parties agreed that signing of the Service Delivery Certificate under this Agreement shall be made by accepting the Service Delivery Certificate which is the Appendix No. 2 to this Agreement, by placing the graphical user interface element (checkbox / tick) in the column "The services are rendered in full".
Акцепт Акта оказанных услуг производится в Личном кабинете Заказчика.	The Service Delivery Certificate shall be accepted in the Customer's Personal Account.
5. Срок действия договора	5. Agreement Period
5.1. Договор вступает в силу с момента его подписания и действует до полного исполнения своих обязательств Сторонами.	5.1. The Agreement shall become effective since its signing and be valid until the Parties fulfill their obligations in full.
5.2. Договор может быть расторгнут по соглашению Сторон, а также в одностороннем порядке до начала оказания услуг по настоящему Договору путем направления Отзыва акцепта со стороны Заказчика и уведомления о расторжения со стороны Исполнителя, направленного на электронный адрес Стороны.	5.2. The Agreement may be terminated upon agreement of the Parties, as well as unilaterally before start of the services rendering under this Agreement by sending the Acceptance Withdrawal by the Customer and the Termination Notice by the Contractor, to the email address of the Party.
5.3. Одностороннее расторжение Договора по инициативе Заказчика возможно только до начала оказания услуг Исполнителем и только, в том случае, когда оно подано в письменном виде и направлено на электронный адрес Исполнителя в срок, не более чем 3 (три) рабочих дня с даты акцепта Договора.	5.3. Unilateral termination of the Agreement upon the Customer's initiative is possible only before start of the services rendering by the Contractor and only if it is submitted in writing and sent to the Contractor's email address within a period of no more than 3 (three) business days from the date of the Agreement acceptance.
5.4. Непредставление Заказчиком информации, необходимой для выполнения Исполнителем своих обязательств по настоящему Договору после дополнительного письменного требования, направленного в электронный адрес Заказчика, является основанием для расторжения Договора в одностороннем порядке по инициативе Исполнителя без возврата стоимости услуг, оплаченных по договору, направив уведомление на электронный адрес Заказчика.	5.4. The Customer's failure to provide information, required for the Contractor's performance of obligations under this Agreement, after the additional written request sent to the Customer's email address, shall be grounds for unilateral termination of the Agreement at the Contractor's initiative without reimbursement of the services cost paid under the Agreement by giving notice to the Customer's email address.
6. Ответственность сторон	6. Liability of the Parties
6.1. Меры ответственности Сторон по настоящему Договору применяются в соответствии с нормами гражданского законодательства РФ.	6.1. Liability measures of the Parties under this Agreement shall be applied in accordance with norms of the Civil Law of the Russian Federation.
6.2. Исполнитель не несет ответственности за неисполнение или ненадлежащее исполнение условий настоящего Договора в случае не предоставления необходимой полной и достоверной информации и документации Заказчиком, а также в случае неисполнения Заказчиком иных обязательств по настоящему Договору, предусмотренных разделом 3.2. настоящего Договора.	6.2. The Contractor shall not be liable for nonperformance or improper performance of terms of this Agreement in case of the Customer's failure to provide necessary complete and accurate information and documentation, and in case of the Customer's default of other obligations under this Agreement as provided in section 3.2. this Agreement.
7. Порядок разрешения споров	7. Dispute Resolution Procedure
7.1. Претензионный порядок рассмотрения споров из Договора является для Сторон обязательным.	7.1. Claim procedure for consideration of disputes arising out of the Agreement shall be mandatory for the Parties.
7.2. Претензионные письма, подписанные уполномоченными лицами, направляются Сторонами на электронный адрес Сторон, указанный в Приложении №1 Договора.	7.2. The Parties shall send claim letters signed by the authorized persons to the email address of the Parties specified in the Appendix No.1 of the Agreement.
7.3. Срок рассмотрения претензионного письма составляет 3 рабочих дня со дня получения последнего адресатом. Мотивированный ответ на претензию направляется на электронный адрес Сторон, указанный в Приложении №1 Договора.	7.3. Period for consideration of the claim letter shall be 3 business days from the date of its receipt by the addressee. Substantiated response to the claim shall be sent to the email address of the Parties specified in the Appendix No.1 of the Agreement.
7.4. В случае не урегулирования разногласий в претензионном порядке, споры по настоящему Договору разрешаются в судебном порядке в соответствии с действующим законодательством РФ.	7.4. In case of non-settlement of disputes under the claim procedure, disputes under this Agreement shall be resolved by judicial procedure in accordance with the applicable law of the Russian Federation.
8. Заключительные положения	8. Final Provisions

8.1. Во всем ином, что не урегулировано настоящим Договором, Стороны руководствуются действующим законодательством РФ.	8.1. In all other matters that are not regulated by this Agreement, the Parties shall be guided by the applicable law of the Russian Federation.
8.2. Об изменении адресов, и иных реквизитов, необходимых для исполнения услуг по настоящему Договору, Заказчик обязан уведомить в течение 1 (одного) календарного дня путем направления информационного письма на электронный адрес, указанный в Приложении №1.	8.2. The Customer shall notify about changes in addresses and other details required for performance of the services under this Agreement within 1 (one) calendar day by sending information letter to the email address specified in the Appendix No.1
8.3. Стороны договорились, что документы, полученные или направленные в виде скан-копии на электронную почту Сторон, указанную в Приложении №1, имеют силу оригинала документа.	8.3. The Parties have agreed that documents received or sent as a scanned copy to the e-mail address of the Parties specified in the Appendix No.1, shall have force of the original document.
8.4. В целях реализации настоящего Договора, Стороны дают свое согласие на обработку, в том числе сбор, систематизацию, накопление, хранение, уточнение (обновление, изменение), использование, обезличивание, блокирование, уничтожение своих персональных данных, указанных в настоящем Договоре, а также выражает свое согласие на получение смс-уведомлений от имени Исполнителя.	8.4. In order to implement this Agreement, the Parties give their consent to processing, including collection, systematization, accumulation, storage, clarification (update, change), use, depersonalization, blocking, destruction of their personal data specified in this Agreement, and also express their consent to receive SMS notifications on behalf of the Contractor.

к оферте Договора оказания услуг		to the Offer of the Service Agreement	
1. НОМЕР ДОГОВОРА		1. AGREEMENT NUMBER	
Дата Договора		Date of agreemen	
2. ПЕРЕЧЕНЬ УСЛУГ		2. LIST OF THE RENDERED SERVICES	
2. СТОИМОСТЬ УСЛУГ		3. COST OF SERVICES	
3. РЕКВИЗИТЫ ЗАКАЗЧИКА		4. PAYMENT DETAILS OF THE CUSTOMER	
ФИО		Full Name	
Адрес регистрации		Registration address	
ПАСПОРТНЫЕ ДАННЫЕ		PASSPORT DETAILS	
Серия Номер Дата выдачи Кем выдан Код подразделения		Series Number Date of issue Issuing authority Code of subdivision	
Контактный телефон		Contact phone number	
Адрес электронной почты		Email address	
5. РЕКВИЗИТЫ ИСПОЛНИТЕЛЯ		5. COMPANY DETAILS	
5.1. Индивидуальный предприниматель		5.1. Individual Entrepreneur	
ФИО		Full name	
Юридический адрес		Legal address	
Паспортные данные		Passport details	
ИНН		INN (Taxpayer Identification Number)	
ОГРНИП		OGRN IP (Main State Registration Number of Individual Entrepreneur)	
Контактный телефон		Contact phone number	
Адрес электронной почты		Email address	
5.2. Юридическое лицо		5.2. Legal entity	
Наименование		Name	
Директор		Director	
Паспортные данные		Passport details	
ИНН		INN (Taxpayer Identification Number)	
ОГРН		OGRN (Main State Registration Number)	
Юридический адрес		Legal address	
Контактный телефон		Contact phone number	
Адрес электронной почты		Email address	
5.3. Самозанятое лицо		5.3. Self-employed person	
ФИО		Full Name	
Юридический адрес		Legal address	
Паспортные данные		Passport details	
ИНН		INN (Taxpayer Identification Number)	
Контактный телефон		Contact phone number	
Адрес электронной почты		Email address	

АКТ ОКАЗАННЫХ УСЛУГ			
к оферте Договора оказания услуг			
1. НОМЕР ДОГОВОРА		1. AGREEMENT NUMBER	
2. РЕКВИЗИТЫ ЗАКАЗЧИКА		2. PAYMENT DETAILS OF THE CUSTOMER	
ФИО		Full Name	
Адрес регистрации		Registration address	
ПАСПОРТНЫЕ ДАННЫЕ		PASSPORT DETAILS	
Серия Номер Дата выдачи Кем выдан Код подразделения		Series Number Date of issue Issuing authority Code of subdivision	
Контактный телефон		Contact phone number	
Адрес электронной почты		Email address	
3. Осуществляя акцепт настоящего Акта оказанных услуг, Заказчик подтверждает, что услуги, установленные Приложением №1 к оферте Договора оказания услуг, оказаны Исполнителем в полном объеме и надлежащим образом			